



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 572

Seduta del

Sitzung vom

04/11/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO
CON L'OCCUPAZIONE D'URGENZA E
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA AI SENSI
DELL'ART. 3 DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10
DELLE AREE INTERESSATE ALLA
REALIZZAZIONE DELL'INTERVENTO DI
MESSA IN SICUREZZA DI UN TRATTO DI
STRADA PRESSO LA PIAZZOLA IN VIA
SAN GIORGIO - C.C. GRIES. (C.D.R.
8000, RESP. 8100, CAP.
10052.02.020100004, EURO 3.500,00)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-
VERFAHRENS MIT DER BESETZUNG IM
DRINGLICHKEITSWEG UND DER
ZEITWEILIGEN BESETZUNG IM SINNE
DES ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM
15.4.1991 DER FLÄCHEN, WELCHE ZUR
VERWIRKLICHUNG DES EINGRIFFES
ZUR SICHERUNG EINES
STRASSENABSCHNITTES BEI DER
AUSWEICHSTELLE IN DER ST. GEORGEN
STRASSE - K.G. GRIES NOTWENDIG
SIND. (V.B. 8000, VERANTW. 8100,
KAP. 10052.02.020100004, 3.500,00
EURO)**

Premesso che l'Ufficio Infrastrutture e Arredo Urbano deve eseguire molteplici interventi di manutenzione delle strade di montagna, rendendole più sicure per la cittadinanza;

che con deliberazione di Giunta Comunale n. 106 del 28.3.2022 è stato approvato il progetto esecutivo per gli interventi dei lavori di manutenzione delle strade di montagna 2022/2023 mediante un accordo quadro per l'importo complessivo di 300.000,00 €;

che con determinazione dirigenziale n. 1349 del 6.4.2022 è stata approvata la modalità di appalto per la manutenzione delle strade di montagna 2022/2023;

che con determinazione dirigenziale n. 3128 del 29.8.2022 è stata approvata la procedura negoziata per la conclusione di un accordo quadro secondo l'art. 54, comma 3, dell'allora vigente D.Lgs. n. 50/2016, aggiudicando definitivamente all'impresa Pertoll H. & E. di Appiano sulla strada del Vino (BZ) la manutenzione delle strade di montagna 2022/2023;

che una di queste strade di montagna risulta essere la Via S. Giorgio, sulla quale per la sicurezza stradale è necessario sistemare una piazzola di scambio, realizzando un muro di contenimento con relativo corrimano, oltre a diversi altri piccoli interventi puntuali di messa in sicurezza del sedime stradale pubblico;

che con l'ordine di lavoro n. 3 dd. 15.1.2024, prot. com.le n. 143613/2024 dd. 6.5.2024, dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano è stato chiesto l'avvio della procedura espropriativa con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea per la realizzazione dell'opera pubblica in oggetto;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare con l'occupazione d'urgenza ed occupare temporaneamente le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 23.10.2024;

Es wird vorausgeschickt, dass das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung zahlreiche Eingriffe für die Instandhaltung der Bergstraßen durchführen muss, um diese für die Bürger sicherer zu machen;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 106 vom 28.3.2022 wurde das Ausführungsprojekt für die Instandhaltung der Bergstraßen 2022/2023 mittels einer Rahmenvereinbarung in der Gesamthöhe von 300.000,00 € genehmigt;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1349 vom 6.4.2022 wurde die Art der Vergabe für die Instandhaltungsarbeiten der Bergstraßen 2022/2023 genehmigt;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3128 vom 29.8.2022 wurde das Verhandlungsverfahren für den Abschluss einer Rahmenvereinbarung gemäß dem Art. 54, Absatz 3, des GvD. Nr. 50/2016, genehmigt, wobei der endgültige Zuschlag der Instandhaltungsarbeiten der Bergstraßen 2022/2023 der Firma Pertoll H. & E. O.H.G. aus Eppan an der Weinstraße (BZ) zu gewiesen wurde;

Es handelt sich bei einer dieser Bergstraßen um die St. Georgen Straße, auf der aus Gründen der Verkehrssicherheit eine Ausweichstelle durch den Bau einer Stützmauer mit Geländer, sowie verschiedene andere kleinere Eingriffe zur Sicherung der öffentlichen Straße verwirklicht werden müssen;

Mit dem Arbeitsauftrag Nr. 3 vom 15.1.2024, Gemeindeprot. Nr. 143613/2024 vom 6.5.2024, des Amtes 6.4 Infrastrukturen und Freiraumgestaltung wurde die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung für die Verwirklichung des im Betreff genannten öffentlichen Bauwerkes beantragt;

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 23.10.2024, zu enteignen mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und dementsprechend die entsprechenden Flächen im Dringlichkeitsweg zeitweilig zu besetzen.

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare e da occupare d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento ed il calcolo definitivo;

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in "strada comunale tipo C";

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione dell'intervento di messa in sicurezza di un tratto di strada presso la piazzola in Via San Giorgio – C.C. Gries ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando l'ordine di lavoro n. 3 dd. 15.1.2024, prot. com.le n. 143613/2024 dd. 6.5.2024, dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano (composto dalla planimetria di progetto n. 01 in scala 1:20/50 dd. 11.4.2023, dall'atto di sottomissione controfirmato dal proprietario tavolare, dalla planimetria con l'orthofoto e dalla documentazione fotografica) dell'opera da realizzare redatta dal progettista interno Dott. Ing. Moreno Caputo, corredata:

- dal SAL3-manutenzione di strade di montagna 2022-2023;
- dall'elenco dei proprietari dd. 23.10.2024;
- dalla visura unica del Catasto e Libro Fondiario della particella interessata dd. 23.10.2024;
- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:500 dd. 23.10.2024;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt.

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, als "Gemeindestraße Typ C";

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Eingriffes zur Sicherung eines Straßenabschnittes bei der Ausweichstelle in der St. Georgen Straße – K.G. Gries notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den Arbeitsauftrag Nr. 3 vom 15.1.2024, Gemeindeprot. Nr. 143613/2024 vom 6.5.2024, des Amtes 6.4 Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (von dem Projektlageplan Nr. 01 im Maßstab 1:20/50 vom 11.4.2023, von der Unterwerfungserklärung vom grundbücherlichen Eigentümer unterschrieben, von dem Lageplan mit Orthofoto und von der Foto-Dokumentation zusammengesetzt) des zu verwirklichenden Bauvorhabens, vom internen Projektanten Dr. Ing. Moreno Caputo des Amtes 6.4 Infrastrukturen und Freiraumgestaltung erarbeitet, zusammen mit:

- dem SAL3-Instandhaltung von Bergstraßen 2022-2023;
- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 23.10.2024;
- der einheitlichen Einsichtnahme des Katasters und Grundbuches der betreffenden Parzelle vom 23.10.2024;
- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:500 vom 23.10.2024, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 3.500,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e d'occupazione temporanea;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 l'ordine di lavoro n. 3 dd. 15.1.2024, prot. com.le n. 143613/2024 dd. 6.5.2024, dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano (composto dalla planimetria di progetto n. 01 in scala 1:20/50 dd. 11.4.2023, dall'atto di sottomissione controfirmato dal proprietario tavolare, dalla planimetria con l'orthofoto e dalla documentazione fotografica) dell'opera da realizzare redatta dal progettista interno Dott. Ing. Moreno Caputo relativa alla procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione dell'intervento di messa in sicurezza di un tratto di strada presso la piazzola in Via San Giorgio - C.C. Gries, corredata:

Außerdem sieht man die Notwendigkeit, die voraussichtliche Ausgabe von 3.500,00 € für die Auszahlungen der Enteignungsvergütungen mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung zu genehmigen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den Arbeitsauftrag Nr. 3 vom 15.1.2024, Gemeindeprot. Nr. 143613/2024 vom 6.5.2024, des Amtes 6.4 Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (von dem Projektlageplan Nr. 01 im Maßstab 1:20/50 vom 11.4.2023, von der Unterwerfungserklärung vom grundbücherlichen Eigentümer unterschrieben, von dem Lageplan mit Orthofoto und von der Foto-Dokumentation zusammengesetzt) des zu verwirklichenden Bauvorhabens, vom internen Projektanten Dr. Ing. Moreno Caputo des Amtes 6.4 Infrastrukturen und Freiraumgestaltung erarbeitet, betreffend das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Eingriffes zur Sicherung eines Straßenabschnittes bei der Ausweichstelle in der St. Georgen Straße - K.G. Gries notwendig sind, zusammen mit:

- dal SAL3-manutenzione di strade di montagna 2022-2023;

- dall'elenco dei proprietari dd. 23.10.2024;

- dalla visura unica del Catasto e Libro Fondiario della particella interessata dd. 23.10.2024;

- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:500 dd. 23.10.2024;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) di approvare la spesa presunta di € 3.500,00 per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione dell'intervento di messa in sicurezza di un tratto di strada presso la piazzola in Via San Giorgio - C.C. Gries;

3) di imputare la spesa presunta di € 3.500,00 per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione dell'intervento di messa in sicurezza di un tratto di strada presso la piazzola in Via San Giorgio - C.C. Gries, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio

- dem SAL3-Instandhaltung von Bergstraßen 2022-2023;

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 23.10.2024;

- der einheitlichen Einsichtnahme des Katasters und Grundbuches der betreffenden Parzelle vom 23.10.2024;

- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:500 vom 23.10.2024, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) die voraussichtliche Ausgabe von 3.500,00 € für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Eingriffes zur Sicherung eines Straßenabschnittes bei der Ausweichstelle in der St. Georgen Straße - K.G. Gries notwendig sind, zu genehmigen;

3) die voraussichtliche Ausgabe von 3.500,00 € für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Eingriffes zur Sicherung eines Straßenabschnittes bei der Ausweichstelle in der St. Georgen Straße - K.G. Gries notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2

2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
